HQC483, HQC482, HQC440

ENGLISH 4

DEUTSCH 15

NORSK 27

SVENSKA 38

SUOMI 49

DANSK 60

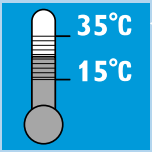
Introduction

- Dear customer, you have made the right choice! Your new Philips hair clipper adapts to the contours of the head and enables comfortable use.
- To enjoy using the hair clipper for a long time, we advise you to read the following information.

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- This appliance is suitable for mains voltages from 220 to 240 volts.
- Only use the adapter supplied.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- Do not use a damaged adapter.
- If the adapter is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- Keep the appliance and the adapter dry.
- Keep the appliance out of the reach of children.



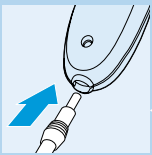
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15° and 35°.
- This appliance is only intended for clipping human hair. Do not use it for any other purpose.

Charging (HQC482 and HQC483 only)

Charge the appliance for at least 12 hours before you start using it for the first time.

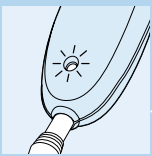
A fully charged appliance has a cordless operating time of up to 35 minutes.

Do not charge the appliance for more than 24 hours.



1 Make sure the appliance is switched off while charging.

2 Insert the appliance plug into the appliance.



3 Insert the adapter plug into the wall socket.

- The pilot light will go on to indicate that the appliance is charging.

Optimising the lifetime of the battery

- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops.

- Remove the adapter plug from the wall socket when the battery is fully charged.
- If the appliance has not been used for a long time, it must be recharged for at least 12 hours.

Corded clipping

HQC482, HQC483:
Do not run the appliance from the mains when the battery is fully charged.

◗ **To use the hair clipper connected to the mains:**

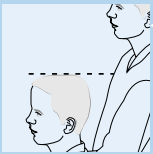
Switch the hair clipper off, connect it to the mains and wait a few seconds before switching it on. If the battery is completely empty, wait a few minutes before switching the appliance on.

HQC440:

◗ **Insert the apliance plug into the apliance and put the adapter in the wall socket.**

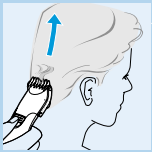
Preparing for use

Clipping with comb attachment



1 Before you start clipping, make sure the head of the person whose hair you are cutting is at the same level as your chest.

2 To get the best results, use the hair clipper only on dry hair. Do not use it on freshly washed hair.



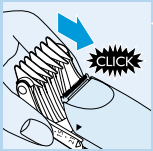
3 First comb the hair into the direction of hair growth.

4 Always move the clipper against the direction of hair growth, otherwise it will not cut the hair properly.

5 Move the clipper through the hair slowly.

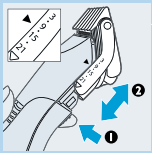
Using the appliance

Clipping with comb attachment



1 Slide the comb attachment onto the rails on the appliance until you hear a click.

2 Make sure that the arms of the comb attachment have been properly slid onto the rails on both sides.



3 Choose the appropriate hair length setting.

Press the adjustment button on the back of the appliance and slide the comb attachment to the desired position.

The clipper has 7 different hair length settings:

- 3 mm
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 15 mm
- 18 mm
- 21 mm

Start at the setting for maximum hair length (21 mm) to familiarise yourself with the clipper.

4 Make sure that the flat part of the comb attachment is always fully in contact with the scalp to obtain an even cutting result.

5 Pass the clipper slowly over the crown from different directions to achieve an even cutting result.

6 Make overlapping passes over the head to ensure that the clipper catches all the hairs that need to be cut.

7 Comb the hair in the direction of hair growth from time to time so that the clipper can catch the hair more easily.

8 To achieve a good result with curly, sparse or long hair, you can use a comb to guide the hair towards the clipper.

9 We advise you to regularly remove clipped hair from the comb while clipping.

Graduation

The Philishave hair clipper not only allows you to cut the hair evenly at the same length all over the head, it also enables you to achieve a smooth transition from longer hair on top of the head to shorter hair on the back and sides of the head.

1 Start clipping at the setting for maximum hair length (i.e. position 21 mm).

2 Then choose a shorter setting and cut the hair on all parts of the head except the top, where you want the hair to be longer.

3 You can repeat this procedure until the hair on every part of the head has the desired length.

Precise contouring without comb attachment

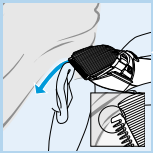
You can use the clipper without comb attachment to contour the neckline and the area around the ears.

Be careful when you are clipping without comb attachment, for the clipper will remove every hair it touches.

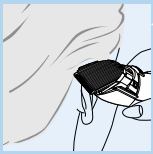
1 Remove the comb attachment by pulling it off the clipper.

2 Before contouring the hairline round the ears, comb the hair ends over the ear.

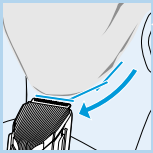
3 Bend the person's ear to get it out of the way.



4 Tilt the clipper in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends.

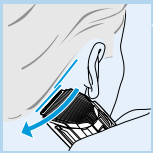


5 Only cut the hair ends. The hairline should be close to the ear.



6 To contour the nape hairline and the sideburns, turn the clipper and make downward strokes.

7 Move slowly and smoothly.



8 Just follow the natural hairline.

Cutting over styling comb or fingers

This technique can be used to obtain hair lengths over 21 mm. Bear in mind that this technique is difficult to master and should only be applied by experienced users.

1 Remove the comb attachment.

2 Comb a small section of hair upwards. Lift the hair with a styling comb or hold it between your fingers until only the length that needs to be cut sticks out.

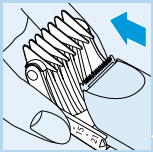
3 Cut the hair protruding from the comb or fingers.

4 Continue this procedure and comb frequently to remove cut hair and to check for unevenly cut sections.

Cleaning

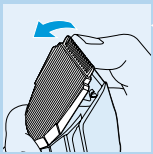
Clean the appliance every time you have used it.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.



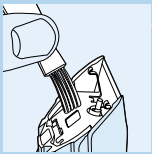
1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you start cleaning it.

2 Remove the comb attachment.



3 Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance.

Be careful that the cutting unit does not fall to the floor.

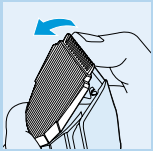


4 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied.

5 Place the lug of the cutting unit into the slot and push the unit back onto the appliance.

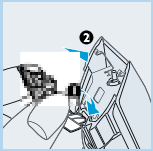
6 Make sure you push the cutting unit back until you hear a click.

Replacement



A worn or damaged cutting unit should only be replaced with an original Philips cutting unit.

1 Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance.



2 Place the lug of the cutting unit into the slot and push the cutting unit back until you hear a click.

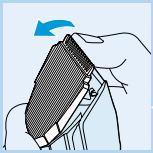
Environment (HQC482 and HQC483 only)

The built-in rechargeable battery contains substances which may pollute the environment.

Remove the rechargeable battery when you discard the appliance.

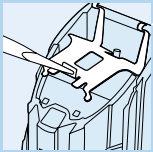
Do not throw the battery away with the normal household waste but hand it in at an official collection point.

You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

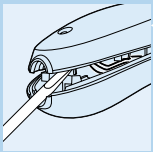


1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

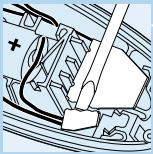
2 Open and remove the cutting unit.



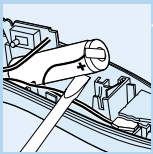
3 Remove the metal clip by means of a screwdriver.



4 Open the housing.
Insert a screwdriver into one of the grooves next to the socket for the appliance plug. Turn the screwdriver to separate the two housing halves.



5 Insert a screwdriver into the small slot in the printed circuit board marked with an arrow. Push the screwdriver down until part of the printed circuit board breaks off.



6 Pull the battery out of the appliance.

Dispose of the battery and the other components in an environmentally safe way.

Do not connect the appliance to the mains again after the battery has been removed!

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einführung

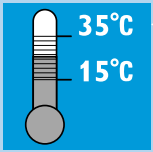
- Sehr geehrter Kunde, Sie haben die richtige Wahl getroffen! Ihr neuer Philips Haarschneider passt sich an die Konturen Ihres Kopfes an und ist sehr komfortabel im Gebrauch.
- Damit Sie lange Zeit Freude an diesem Haarschneider haben, sollten Sie die folgenden Informationen lesen.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist für Stromspannungen zwischen 220 und 240 Volt konzipiert.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Netzteil.
- Ist das Netzteil defekt, darf es nur durch ein Original-Ersatznetzteil ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass Gerät und Netzteil nicht nass werden.
- Halten Sie das Gerät außer der Reichweite von Kindern.



- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15° C und 35° C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Haar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

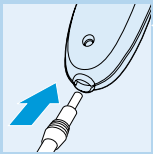
Aufladen (nur HQC482 und HQC483)

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 12 Stunden lang auf.

Ein vollständig geladenes Gerät hat eine Betriebsdauer von bis zu 35 Minuten.

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden am Netz.

1 Das Gerät muss während des Aufladens ausgeschaltet sein.



2 Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät.

3 Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

◗ Die Kontrolllampe leuchtet auf und zeigt an, dass der Akku geladen wird.

Die Lebensdauer des Akkus optimieren

- Entladen Sie den Akku zweimal pro Jahr komplett, indem Sie das Gerät laufen lassen, bis der Motor anhält.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, sobald der Akku voll geladen ist.
- Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muss es erneut mindestens 12 Stunden lang geladen werden.

Netzbetrieb

HQC482, HQC 483:
Betreiben Sie das Gerät nicht am Netz, wenn der Akku voll aufgeladen ist.

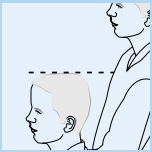
◗ **So verwenden Sie das Gerät im Netzbetrieb:**
Schalten Sie den Haarschneider aus, schließen Sie ihn andas Stromnetz an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn einschalten.
Wenn der Akku völlig leer ist, warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät einschalten.

HQC440:

◗ **Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und das Netzteil in die Steckdose.**

Vorbereitung zum Gebrauch

Haare mit dem Kamm-Aufsatz schneiden

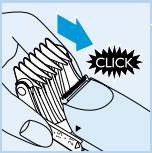


1. Die Person, deren Haare Sie schneiden wollen, sollte sich auf Brusthöhe vor Ihnen befinden.
2. Beste Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Haar. Verwenden Sie den Haarschneider nicht bei frisch gewaschenem Haar.
3. Kämmen Sie das Haar zunächst in Richtung des Haarwuchses.

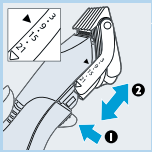
4. Führen Sie den Haarschneider immer entgegen der Haarwuchsrichtung, damit alle Haare ordentlich geschnitten werden.
5. Bewegen Sie den Haarschneider langsam durch das Haar.

Der Haarschnitt

Haare mit dem Kamm-Aufsatz schneiden



1. Schieben Sie den Kamm-Aufsatz auf die Führungen am Gerät, bis er hörbar einrastet.



2 Vergewissern Sie sich, dass die Schienen am Kamm-Aufsatz richtig in den Führungen am Gerät sitzen.

3 Wählen Sie die gewünschte Haarlängeneinstellung.

Drücken Sie den Regler auf der Rückseite des Geräts, und schieben Sie den Kamm-Aufsatz in die gewünschte Position.

Der Haarschneider weist 7 Einstellungen für die Haarlänge auf:

- 3 mm
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 15 mm
- 18 mm
- 21 mm

Beginnen Sie mit der maximalen Haarlänge (21 mm), um sich mit dem Haarschneider vertraut zu machen.

4 Die flache Seite des Kamm-Aufsatzes muss immer auf dem Kopf aufliegen, damit Sie gleichmäßige Schnittergebnisse erzielen.

5 Führen Sie den Haarschneider langsam in unterschiedlichen Richtungen über den Kopf, damit Sie einen gleichmäßigen Haarschnitt erhalten.

6 Der Haarschneider sollte mehrmals über jeden Teil des Kopfes bewegt werden, damit alle Haare geschnitten werden.

7 Kämmen Sie die Haare gelegentlich in Richtung des Haarwuchses, damit der Haarschneider die Haare besser erfassen kann.

8 Um auch bei lockigem, schütterem oder langem Haar gute Ergebnisse zu erzielen, können Sie die Haare mit einem Kamm in Richtung des Haarschneiders führen.

9 Wir empfehlen, die Haare während des Schneidens regelmäßig aus dem Kamm-Aufsatz zu entfernen.

Abstufung

Mit dem Philishave Haarschneider können Sie das Haar nicht nur auf einheitliche Länge schneiden, sondern auch einen sanften Übergang von längerem Haar oben auf dem Kopf zu kürzerem Haar hinten und an den Seiten erzielen.

1 Beginnen Sie den Haarschnitt mit der Einstellung auf die maximale Haarlänge (also 21 mm).

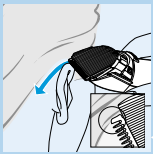
2 Wählen Sie dann eine kürzere Einstellung und schneiden Sie alle Haare außer denen oben auf dem Kopf, die länger bleiben sollen.

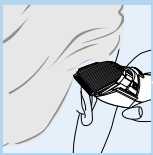
3 Sie können dies wiederholen, bis alle Haare die gewünschte Länge haben.

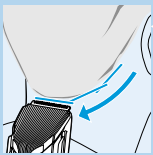
Präzise Konturen ohne Kamm-Aufsatz

Sie können den Haarschneider ohne Kamm-Aufsatz verwenden, um die Konturen im Nacken und an den Ohren zu definieren.

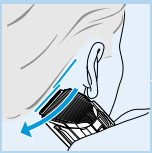
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne den Kamm Aufsatz arbeiten, da die Schneideeinheit sofort alle Haare schneidet, mit denen sie in Berührung kommt.







1. Ziehen Sie den Kamm-Aufsatz vom Haarschneider.
2. Kämmen Sie das Haar über die Ohren, bevor Sie die Kontur schneiden.
3. Knicken Sie das Ohr, um besser an die Haare zu gelangen.
4. Neigen Sie den Haarschneider so, dass nur eine Ecke der Schneideeinheit die Haarspitzen berührt.
5. Schneiden Sie nur die Spitzen. Die Haare sollten dicht am Ohr enden.
6. Drehen Sie den Haarschneider und führen Sie ihn nach unten, um die Konturen im Nacken und an den Koteletten zu schneiden.



7 Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig.

8 Folgen Sie einfach der natürlichen Haarlinie.

Haare über einen Frisierkamm oder die Finger schneiden

Diese Technik kann benutzt werden, um Frisuren mit Haarlängen über 21 mm zu schneiden. Diese Technik setzt aber ein gewissses Geschick voraus und sollte nur von erfahrenen Benutzern angewendet werden.

1 Nehmen Sie den Kamm-Aufsatz vom Gerät.

2 Kämmen Sie einige Haare nach oben. Heben Sie das Haar mit einem Frisierkamm oder halten Sie es zwischen Ihren Fingern, bis nur noch der zu schneidende Teil übersteht.

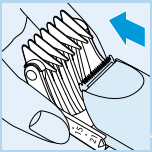
3 Schneiden Sie die über den Kamm bzw. die Finger hinausragenden Haare ab.

4 Setzen Sie dieses Verfahren fort. Kämmen Sie das Haar regelmäßig, um abgeschnittene Haare zu entfernen und nach ungleichmäßig geschnittenen Bereichen zu suchen.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel oder Lösungmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

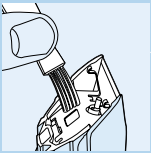


1 Achten Sie vor dem Reinigen darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

2 Nehmen Sie den Kamm-Aufsatz vom Gerät.

3 Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt.

Lassen Sie die Schneideeinheit nicht fallen.

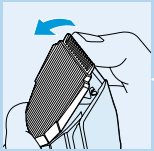


4 Reinigen Sie die Schneideeinheit und die Innenwand des Gehäuses mit der beiligenden Bürste.

5 Führen Sie den Vorsprung an der Schneideeinheit in den Schlitz und drücken Sie die Schneideeinheit wieder auf das Gerät.

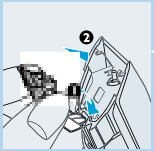
6 Drücken Sie die Schneideeinheit auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet.

Ersatz der Schneideeinheit



Eine abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheit darf nur durch eine Philips Schneideeinheit ersetzt werden.

1 **Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt.**



2 **Schieben Sie den Vorsprung an der Schneideeinheit in den Schlitz und drücken Sie die Schneideeinheit auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet.**

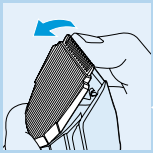
Umweltschutz (nur HQC482 und HQC483)

Der eingebaute Akku enthält Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

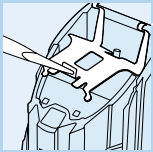
Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Der Akku gehört nicht in den normalen Hausmüll, sondern muss an einer der offiziellen Sammelstellen abgegeben werden.

Sie können das Gerät auch einem Philips Service-Center zuführen. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt

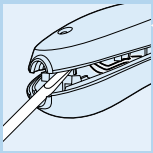


1 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er anhält.

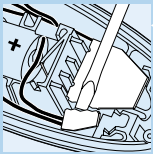


2 Öffnen Sie die Schneideeinheit und heben Sie sie vom Gerät ab.

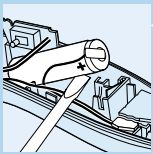
3 Entfernen Sie die Metallklammer mit einem Schraubendreher.



4 Öffnen Sie das Gehäuse.
Drücken Sie den Schraubendreher in eine der Rillen neben der Stromkabelbuchse. Drehen Sie den Schraubendreher, um die beiden Gehäusehälften zu trennen.



5 Stecken Sie einen Schraubendreher in den kleinen Spalt in der Platine, der mit einem Pfeil gekennzeichnet ist. Drücken Sie den Schaubendreher weiter ein, bis ein Teil der Platine abbricht.



6 Ziehen Sie den Akku aus dem Gerät.

Entsorgen Sie den Akku und die anderen Komponenten auf umweltgerechte Weise.

Nach Entnahme des Akkus darf das Gerät nicht mehr am Netz betrieben werden!

Garantie und Kundendienst

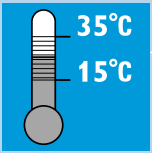
Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website **www.philips.com**

Innledning

- Kjære kunde, De har gjort et godt valg. Den nye Philips-hårklipperen tilpasses hodets konturer og er behagelig å bruke.
- For at De skal få glede av hårklipperen lenge, anbefaler vi at De leser denne informasjonen.

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før De begynner å bruke apparatet og ta vare på den for fremtidig referanse.



- Undersøke om spenningen indikert på adapteret korresponderer med nettspenningen i Deres hjem før De kobler til apparatet.
- Dette apparatet kan brukes med nettspenninger fra 220 til 240 volt.
- Bruk kun det medfølgende adapteret.
- Adapteret inneholder en transformator. De må ikke skjære av adapteret og erstatte det med et annet støpsel, da dette vil føre til fare.
- Ikke bruk et ødelagt adapter.
- Dersom adapteret er ødelagt, må De alltid bytte det ut med et av original type for å unngå fare.
- Sørge for å holde apparatet og adapteret tørre.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur på mellom 15° og 35°.

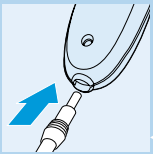
◗ Dette apparatet er kun ment for klipping av menneskehår. Ikke bruk apparatet på noen annen måte.

Lading (gjelder kun type HQC482 og HQC483)

Lad apparatet i minst 12 timer før det tas i bruk for første gang.

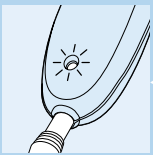
Hvis apparatet er fulladet, kan det brukes uten ledning i opptil 35 minutter.

Ikke la maskinen lades i mer enn 24 timer.



1 Sørg for at maskinen er slått av før De starter oppladningen.

2 Koble apparatets ledning til apparatet.



3 Koble adapterstøpslet til stikkontakten.

◗ Lampen på maskinen vil tennes for å indikere at maskinen lades.

For lengst mulig levetid på batteriene

- Tøm batteriet helt ut to ganger i året ved å la motoren gå til apparatet stopper.
- Fjerne adapterstøpslet fra stikkontakten når batteriet er blitt fulladet.

- Dersom apparatet ikke er blitt brukt på en lang stund må det lades opp i minst 12 timer sammenhengende.

Klipping med ledning

Når det gjelder HQC482, HQC483:
Ikke bruk maskinen over strømnettet når batteriet er fulladet.

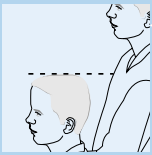
◗ **Slik brukes hårklipperen med nettstrøm:**
Slå apparatet av, koble det til strømnettet og vent noen sekunder før De slår det på.
Hvis batteriet er helt tomt, bør De vente noen minutter før De slår apparatet på.

Når det gjelder HQC440:

◗ **Sett apparatpluggen inn i apparatet og koble adapterstøpslet til stikkontakten**

Forberedelser før bruk

Klipping med avtakbar frisørkam



1 Før De begynner å klippe, bør De kontrollere at personen som skal klippes, sitter slik at De har hans eller hennes hode i brysthøyde.

2 Bruk hårklipperen kun på tørt hår for å oppnå best mulig resultat. Ikke bruk hårklipperen på nyvasket hår.

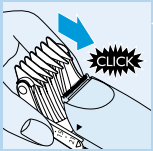
3 Kam håret i hårets vokseretning.

4 Beveg alltid hårklipperen mot hårets vokseretning, ellers vil ikke håret klippes skikkelig.

5 Beveg hårklipperen langsomt gjennom håret.

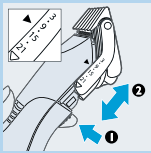
Bruk av apparatet

Klipping med avtakbar frisørkam



1 Skyv den avtakbare frisørkammen inn på sporene på apparatet til den klikker på plass.

2 Kontroller at sidene på den avtakbare frisørkammen er festet ordentlig til sporene på begge sider.



3 Velg passende innstilling for hårlengde

Trykk på justeringsknappen bak på apparatet og skyv den avtakbare frisørkammen til ønsket posisjon.

Hårklipperen har 7 forskjellige hårlengdeinnstillinger:

- 3 mm
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 15 mm
- 18 mm
- 21 mm

Begynn med innstillingen for den lengste hårlengden (21 mm) for å gjøre Dem kjent med hårklipperen.

4 Kontroller at den flate delen av kammen alltid berører hodebunnen helt for å oppnå et jevnt resultat.

5 Før hårklipperen langsomt over issen fra forskjellige retninger for å få et jevnt resultat.

6 Klipp med overlappende bevegelser over hodet, slik at hårklipperen får med seg alt håret som skal klippes.

7 Kam håret med vokseretningen en gang iblant, slik at hårklipperen enklere får tak i håret.

8 Bruk en kam til å føre håret mot hårklipperen for å oppnå best resultat på krøllete, tynt eller langt hår.

9 Vi anbefaler at De fjerner løst hår regelmessig fra kammen mens De klipper.

Gradering

Med Philishave-hårklipperen kan De ikke bare klippe håret jevnt og i samme lengde over hele hodet, De får også jevne overganger fra langt hår på toppen til kortere i nakken og på sidene av hodet.

1 Begynn å klippe med innstillingen for lengste hårlengde (f.eks. 21 mm).

2 Velg deretter en kortere innstilling og klipp hele hodet igjen, bortsett fra på toppen der De vil at det skal være lengre.

3 Gjenta denne fremgangsmåten helt til håret på alle deler av hodet har ønsket lengde.

Jevne kanter uten den avtakbare frisørkammen

De kan bruke hårklipperen uten den avtakbare frisørkammen for å skape rette linjer nederst i nakken og ved området rundt ørene.

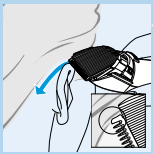
Vær forsiktig når De klipper uten den avtakbare frisørkammen, for hårklipperen vil fjerne alt hår den kommer i berøring med.

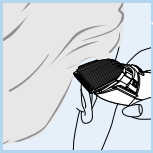
1 Fjerne den avtakbare frisørkammen ved å trekke den av apparatet.

2 Kam hårtuppene over ørene før De klipper kanten rundt ørene.

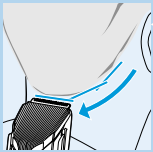
3 Bøy personens øre hvis det er i veien.

4 Hold hårklipperen slik at bare en av kantene på kutteenheten berører hårtuppene.



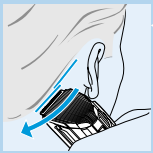


5 Klipp bare hårtuppene. Hårgrensen bør være nær ørene.



6 Hvis De vil trimme nakkehårene og kinnskjegget, snur De klipperen og bruker nedadgående bevegelser.

7 Bruk langsomme og jevne bevegelser.



8 Følg det naturlige hårfestet.

Klipping over kam eller fingrene

Denne teknikken kan brukes for å få hårlengder på over 21 mm. Husk at det er vanskelig å mestre denne teknikken, og den bør bare brukes av erfarne brukere.

1 Fjern den avtakbare kammen.

2 Kam en liten del av håret oppover. Løft håret med en kam eller hold det mellom fingrene, slik at bare det håret som skal klippes av, stikker ut.

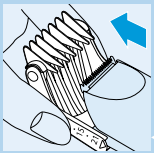
3 Klipp håret som stikker ut, over kammen eller fingrene.

4 Fortsett med denne prosedyren, og kam ofte for å fjerne løst hår og kontrollere at håret ikke er ujevnt klippet.

Rengjøring

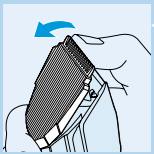
Rengjør apparatet hver gang De har brukt det.

Bruk ikke slipemidler, avfettingsmidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton for å rengjøre maskinen.



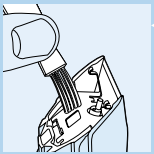
1 Forsikre Dem om at maskinen er slått av og koblet fra stikkontakten før De begynner å rengjøre den.

2 Fjern den avtakbare kammen.



3 Trykk den midtre delen av kutteenheten oppover ved hjelp av tommelen Deres, inntil enheten åpnes og De kan trekke den av apparatet.

Vær forsiktig slik at De ikke mister kutteenheten i gulvet.



4 Rengjør kutteenheten og innsiden av maskinen med den medfølgende børsten.

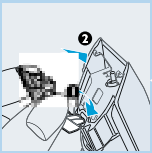
5 Plassere halen på kutteenheten inn i sporet og trykk den tilbake på apparatet.

6 Kontroller at De dytter kutteenheten bakover til den klikker på plass.

Utskiftning av deler

En slitt eller skadet kutteenhet må kun byttes med en original Philips kutteenhet.

1 Trykk den midtre delen av kutteenheten oppover ved hjelp av tommelen Deres, inntil enheten åpnes og De kan trekke den av apparatet.



2 Plassere halen på kutteenheten inn i sporet og trykk den tilbake inntil De hører et klikk.

Miljø (gjelder HQC482 og HQC483)

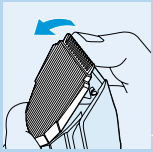
Det innebygde oppladbare batteriet inneholder substanser som kan forurense miljøet.

Fjern det oppladbare batteriet når De kvitter Dem med produktet.

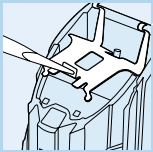
Ikke kast batteriet sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men på et offentlig anvist sted.

De kan også ta med Dem apparatet til et Philips serviceverksted. Der vil de være behjelpelige med

å fjerne batteriet for Dem og de vil avhende det på en miljømessig sikker måte.

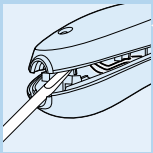


1 **Koble apparatet fra stikkontakten og la det gå til motoren stopper.**

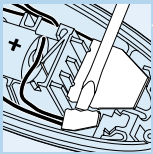


2 **Åpne og fjern kutteenheten.**

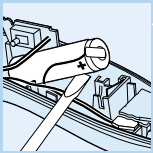
3 **Fjern metallklemmen ved hjelp av en skrutrekker.**



4 **Åpne kabinettet.**
Sett en skrutrekker inn i ett av sporene ved siden av kontakten til apparatstøpselet. Vri skrutrekkeren for å dele de to kabinettdelene.



5 **Plasser en skrutrekker inn i det lille sporet merket med en pil på kretskortet. Press skrutrekkeren ned inntil en del av kretskortet brekkes av.**



6 **Ta ut batteriet.**

Kvitt Dem med batteriet og andre komponenter på en miljømessig sikker måte.

Ikke koble apparatet til strømnettet igjen etter at batteriet er blitt fjernet!

Garanti og service

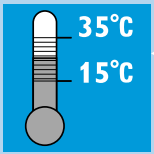
Dersom De trenger informasjon eller De opplever et problem med produktet, ber vi Dem vennligst besøke Philips sine websider på **www.philips.com**. De kan også kontakte Philips kundetjeneste i Deres land (De vil finne telefonnummeret i garantiheftet). Dersom det ikke finnes noen Philips kundetjeneste i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduktion

- Bäste kund, du har gjort rätt val! Med Philips hårklippare kan du på ett enkelt och smidigt sätt följa ditt huvuds konturer när du klipper dig.
- Vi rekommenderar att du läser följande information innan du börjar använda hårklipparen.

Viktigt

Läs dessa anvisningar noga innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.



- Kontrollera att den spänning som anges på adaptern motsvarar nästspänningen i ditt hem innan du ansluter hårklipparen.
- Denna apparat är avsedd för nätspänningar på mellan 220 och 240 volt.
- Använd endast den medlevererade adaptern.
- Adaptern innehåller en transformator. Avlägsna inte adaptern för att ersätta den med en annan kontakt eftersom detta leder till en farlig situation.
- Använd inte adaptern om den är skadad.
- Om adaptern är skadad skall den alltid bytas mot en ny av samma typ för att undvika risker.
- Se till att apparaten och adaptern är torra.
- Se till att apparaten hålls utom räckhåll för barn.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur mellan 15° och 35°.

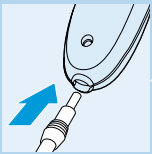
- **Denna apparat är endast avsedd för att klippa hår på människor. Den ska inte användas för andra ändamål.**

Laddning (endast HQC482 och HQC483)

Ladda apparaten i minst 12 timmar innan du börjar använda den för första gången.

Du kan använda apparaten i upp till 35 minuter utan sladd om den är fulladdad.

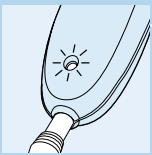
Ladda inte apparaten längre än 24 timmar.



1 **Se till att apparaten är avstängd när den laddas.**

2 **Sätt sladdkontakten i apparaten.**

3 **Sätt i adapterkontakten i vägguttaget.**



- **Signallampan tänds och indikerar att apparaten laddas.**

Optimera batteriets livslängd

- Ladda ur batteriet helt två gånger om året genom att låta motorn gå tills den stannar av sig själv.
- Dra ut adapterkontakten från vägguttaget när batteriet är fulladdat.

- Om apparaten inte har använts under en längre tid måste den laddas under minst 12 timmar

Klippning med nätsladd

HQC482, HQC483:
Använd inte apparaten ansluten till elnätet om batteriet är fulladdat.

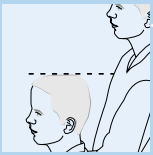
◗ **Så här använder du apparaten ansluten till elnätet:**
Stäng av apparaten, anslut den till elnätet och vänta några sekunder innan du slår på den. Om batteriet är helt tomt väntar du några minuter innan du slår på apparaten.

HQC440:

◗ **Sätt in sladdkontakten i apparten och sätt i adaptern i vägguttaget.**

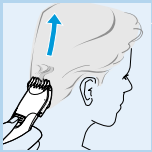
Förberedelser för användningen

Klippa med kamtillsats



1 Innan du börjar klippa bör du se till att huvudet på den person du ska klippa befinner sig ungefär i brösthöjd på dig.

2 För bästa resultat ska du bara använda hårklipparen på torrt hår. Använd den inte på nytvättat hår.



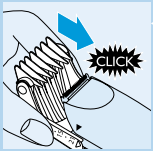
3 Först kammar du igenom håret i växtriktningen.

4 Flytta alltid hårklipparen mot växtriktningen, annars klipps inte håret på rätt sätt.

5 För hårklipparen långsamt genom håret.

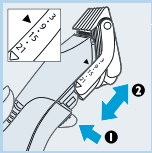
Användning av apparaten

Klippa med kamtillsats



1 Skjut in kamtillsatsen i spåren på apparaten tills det hörs ett klick.

2 Se till att kamtillsatsens fästen sitter fast ordentligt på båda sidorna.



3 Välj rätt hårlängdsinställning.

Tryck på justeringsknappen på apparatens baksida och skjut kamtillsatsen till önskat läge.
Hårklipparen har sju olika hårlängdsinställningar:

- 3 mm
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 15 mm
- 18 mm
- 21 mm

Börja med inställningen för maximal hårlängd (21 mm) när du ska lära dig använda hårklipparen.

4 Se till att den platta delen av kamtillsatsen alltid har kontakt med hårbotten så att klippningen blir jämn.

5 För hårklipparen långsamt över hjässan från olika håll. Då blir resultatet jämnt.

6 Gör några överlappande drag med hårklipparen över huvudet så att du säkert får med alla hårstrån som behöver klippas.

7 Kamma håret i växtriktningen då och då. Det gör det lättare för hårklipparen att få tag i håret.

8 För att få ett bra resultat på lockigt, glest eller långt hår kan du använda en kam och leda håret mot hårklipparen.

9 Vi rekommenderar dig att ta bort avklippt hår från kamtillsatsen med jämna mellanrum under klippningen.

Jämna övergångar

Med Philishave hårklippare kan du inte bara klippa håret jämnt i samma längd över hela huvudet, utan också åstadkomma en mjuk övergång mellan längre hår längst upp på huvudet och kortare i nacken och på sidorna.

1 Börja klippa med inställningen för maximal hårlängd (dvs. 21 mm).

2 Välj sedan en kortare inställning och klipp håret överallt utom längst upp på huvudet där du vill att håret ska vara längre.

3 Upprepa denna procedur tills du har fått den hårlängd du vill ha på de olika delarna av huvudet.

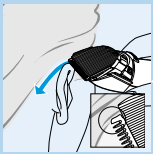
Exakta konturer utan kamtillsats

Du kan använda hårklipparen utan kamtillsatsen för att forma hårkonturen vid halsen och öronen.

Var försiktig när du klipper utan kamtillsats eftersom allt hår som hårklipparen kommer åt klipps av.

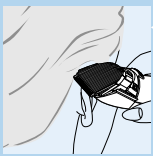
1 Ta bort kamtillsatsen genom att dra loss den från hårklipparen.

2 När du ska forma hårkonturen runt öronen kammar du först ned hårtopparna över öronen.

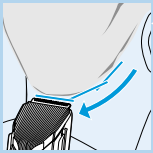


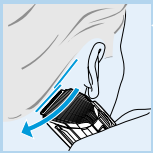
3 Vik örat åt sidan om det är i vägen.

4 Vinkla hårklipparen så att endast ena kanten av trimsaxen kommer åt hårtopparna.



5 Klipp endast hårtopparna. Hårlinjen ska vara nära örat.





6 Forma konturen i nacken och polisongerna genom att vända hårklipparen och göra strykningar nedåt.

7 Arbeta långsamt och mjukt.

8 Följ den naturliga hårlinjen.

Klippning med läggningskam eller fingrarna

Denna teknik kan användas för att uppnå hårlängder över 21 mm. Tänk dock på att den är svår att genomföra och endast bör utföras av erfarna användare.

1 Tag av kamtillsatsen.

2 Kamma en liten del av håret uppåt. Lyft håret med en läggningskam eller håll det mellan fingrarna tills endast den längd som behöver klippas sticker ut.

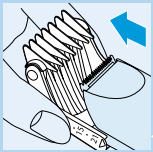
3 Klipp av det hår som sticker upp ovanför kammen eller fingrarna.

4 Fortsätt med samma procedur. Kamma ofta igenom håret för att ta bort avklippt hår, då ser du också om klippningen är jämn.

Rengöring

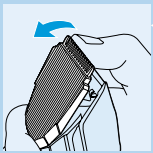
Rengör apparaten efter varje användning.

Använd inte slipmedel, skurmedel eller vätskor som sprit, bensin eller aceton för att rengöra apparaten.

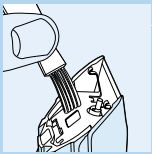


1 Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet innan du påbörjar rengöringen.

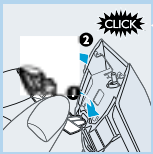
2 Tag av kamtillsatsen.



3 Tryck den mittersta delen av klipphuvudet uppåt med tummen tills det öppnas och dra sedan loss det från apparaten.
Var försiktig så att du inte tappar enheten.



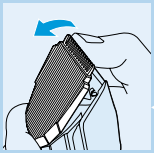
4 Rengör trimsaxen och apparatens insida med den medlevererade borsten.



5 Placera klipphuvudets klack i spåret och tryck fast klipphuvudet på apparaten igen.

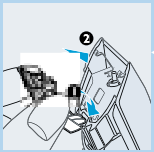
6 Se till att du trycker tills det hörs ett klick.

Byte



En sliten eller skadad trimsax skall endast bytas mot en original Philips reservtrimsax.

1 **Tryck den mittersta delen av klipphuvudet uppåt med tummen tills det öppnas och dra sedan loss det från apparaten.**



2 **Placera klipphuvudets klack i spåret och tryck fast klipphuvudet på apparaten igen tills du hör ett klick.**

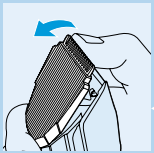
Miljö (endast HQC482 och HQC483)

Det inbyggda uppladdbara batteriet innehåller ämnen som kan förorena miljön.

Den dag du kasserar apparaten skall du ta ut batteriet.

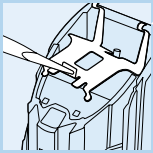
Deponera batteriet enligt gällande lokala föreskrifter. Batteriet får inte ingå i eller förvaras med hushållsavfall.

Du kan även ta med dig apparaten till ett Philips service ombud. Där får du hjälp med att ta bort batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

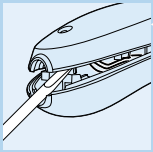


1 **Koppla apparaten från elnätet och låt den gå tills motorn stannar.**

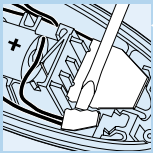
2 **Öppna den och tag bort trimsaxen.**



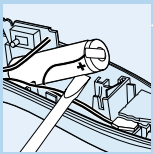
3 **Avlägsna metallklämman med hjälp av en skruvmejsel.**



4 **Öppna höljet.**
Stick in en skruvmejsel i en av skårorna närmast uttaget för anslutningskontakten. Dela höljet i två delar genom att vrida skruvmejseln.



5 **Stick in en skruvmejsel i den lilla skåran i kretskortet som markerats med en pil. Tryck skruvmejseln nedåt tills en del av kretskortet bryts av.**



6 **Dra ut batteriet ur apparaten.**

Deponera batteriet och andra komponenter på ett för miljön säkert sätt.

Anslut inte apparaten till elnätet igen när batteriet har tagits bort.

Garanti och service

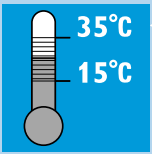
Om du behöver information eller har ett problem är du välkommen att besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonumret dit finns i garantibroschyren för hela världen). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du kontakta närmaste Philips återförsäljare eller serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Johdanto

- Hyvä asiakas - olet tehnyt oikean valinnan! Uusi Philips-kotiparturi myötäilee pään muotoja ja tekee käytöstä miellyttävän.
- Lue ensin tämä käyttöohje ja opettele käyttämään laitetta, niin voit nauttia Philips-kotiparturin käytöstä pitkän aikaa.

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.



- Tarkista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Laite soveltuu 220-240 voltin verkkojännitteelle.
- Käytä vain mukana tulevaa verkkolaitetta.
- Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistotulppaa, ettet aiheuta vaaratilannetta.
- Älä käytä vahingoittunutta verkkolaitetta.
- Jos verkkolaite on vahingoittunut, vaihda se tilalle oman turvallisuutesi vuoksi vain alkuperäistyyppiä oleva verkkolaite.
- Varo kastamasta laitetta ja verkkolaitetta.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä, lataa ja säilytä laite 15-35°:n lämpötilassa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain ihmisten hiusten leikkaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.

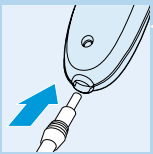
Lataus (vain HQC482 ja HQC483)

Lataa laitetta vähintään 12 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Täyteen ladattua laitetta voi käyttää ilman johtoa enimmillään 35 minuuttia.

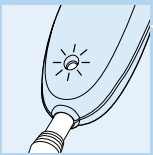
Älä lataa laitetta yli 24 tuntia.

1 **Varmista että laitteen toiminta on katkaistu ladattaessa.**



2 **Työnnä pistoke laitteeseen.**

3 **Liitä verkkolaite pistorasiaan.**



◗ **Merkkivalo syttyy osoitukseksi laitteen lataamisesta.**

Akun eliniän pidentäminen

- Käytä akku täysin tyhjäksi kaksi kertaa vuodessa antamalla moottorin käydä niin kauan, että se pysähtyy.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta, kun akku on ladattu täyteen.
- Jos laite on ollut pitkään käyttämättä, lataa sitä vähintään 12 tuntia.

Hiusten leikkaaminen verkkojännitettä käyttäen

HQC482, HQC483:
Älä käytä laitetta verkkojännitteellä silloin kun akku on ladattu täyteen.

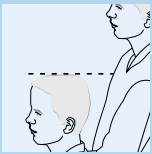
- **Hiusten leikkaaminen pistorasiaan yhdistetyllä laitteella:**

Katkaise laitteen toiminta, liitä laite verkkojännitteeseen ja odota muutama sekunti ennen käynnistystä.
Jos akku on aivan tyhjä, odota muutama minuutti, ennen kuin käynnistät laitteen.

HQC440:

- **Työnnä pistoke laitteeseen ja liitä verkkolaite pistorasiaan.**

Valmistautuminen



Leikkaaminen ohjauskamman kanssa

1 Ennen kuin aloitat leikkaamisen, aseta henkilö, jonka hiukset aiot leikata, istumaan siten, että tämän pää on rintasi korkeudella.

2 Lopputulos on parempi, kun käytät kotiparturia vain kuiviin hiuksiin. Älä leikkaa vastapestyjä hiuksia.

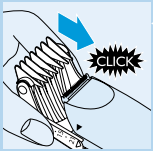
3 Kampaa ensin hiukset kasvusuuntaan.

4 Liikuta kotiparturia aina hiusten kasvusuuntaa vastaan, muuten se ei leikkaa kunnolla.

5 Liikuta kotiparturia hitaasti.

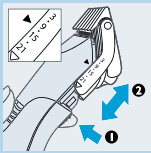
Käyttö

Leikkaaminen ohjauskamman kanssa



1 Työnnä ohjauskampa laitteessa oleviin kannattimiin, niin että kuulet napsahduksen.

2 Varmista, että ohjauskamman varret ovat kunnolla kannattimissa kummallakin puolella.



3 Valitse hiuspituusasetus.

Paina laitteen takana olevaa säätöpainiketta ja työnnä ohjauskampa haluamaasi asentoon. Kotiparturissa on 7 eri hiuspituusasetusta:

- 3 mm
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 15 mm
- 18 mm
- 21 mm

Aloita käyttäen suurinta hiuspituutta (21 mm), niin että totut kotiparturiin.

4 Varmista, että ohjauskamman tasainen osa koskettaa koko ajan päänahkaa, jotta leikkaustuloksesta tulee tasainen.

5 Liikuta kotiparturia hitaasti päälaen yli eri suunnista, jotta leikkaustuloksesta tulee tasainen.

6 Tee päällekkäin meneviä vetoja pään yli varmistaaksesi, että kaikki leikattavat hiukset tulevat leikatuiksi.

7 Kampaa hiuksia aina välillä kasvusuuntaan, niin että hiukset jäävät helpommin kotiparturin leikattavaksi.

8 Auta kammalla ohjaamaan kiharoita, harvoja tai pitkiä ja ohuita hiuksia kotiparturin eteen.

9 Leikatut hiukset kannattaa poistaa ohjauskammasta säännöllisesti leikkauksen aikana.

Kerroksittainen leikkaus

Philishave-kotiparturilla voi leikata koko pään hiukset samanpituisiksi, mutta sillä voi myös leikata hiukset kerroksittain niin, että pisimmät hiukset ovat pään päällä ja lyhimmät hiukset takana ja pään sivulla.

1 Aloita leikkaaminen käyttäen suurinta hiuspituutta (eli asetusta 21 mm).

2 Valitse sitten lyhyempi hiuspituus ja leikkaa hiukset uudelleen kaikkialta muualta paitsi pään päältä, jonne haluat pidemmät hiukset.

3 Voit toistaa toimenpidettä niin kauan, kunnes hiukset ovat joka puolella päätä oikeanpituiset.

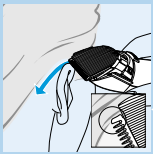
Tarkka rajaus ilman ohjauskampaa

Voit käyttää kotiparturia ilman ohjauskampaa hiusrajan siistimiseen niskasta ja korvien ympäriltä.

Ole varovainen, kun leikkaat ilman ohjauskampaa sillä kotiparturi leikkaa kaikki koskettamansa hiukset.

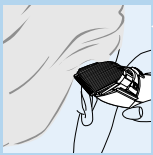
1 Irrota ohjauskampa vetämällä se irti kotiparturista.

2 Ennen kuin muotoilet hiusrajan korvien ympäriltä, kampaa hiuslatvat korvien päälle.

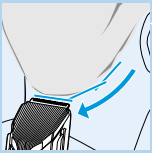


3 Taivuta korvalehti pois tieltä.

4 Kallista kotiparturia, niin että vain terän toinen reuna koskettaa hiuslatvoja.

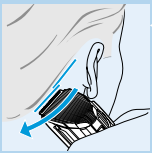


5 Leikkaa vain hiuslatvat. Hiusrajan tulisi olla lähellä korvaa.



6 Muotoile niskan hiusraja ja pulisongit kääntämällä kotiparturia ja liikuttamalla sitä alaspäin.

7 Liikuta hitaasti ja tasaisesti.



8 Seuraa luonnollista hiusrajaa.

Leikkaaminen ohjauskamman tai sormien päältä

Tätä tekniikkaa käyttämällä saadaan hiusten pituudeksi yli 21 mm. Muista, että tätä tekniikkaa on vaikea hallita ja se soveltuu vain harjaantuneelle käyttäjälle.

1 Irrota ohjauskampa.

2 Kampaa pieni hiustupsu ylöspäin. Nosta hiuksia kammalla tai pidä hiustupsua sormien välissä, niin että vain leikattava osa on näkyvissä.

3 Leikkaa kamman tai sormien päälle jääneet hiukset.

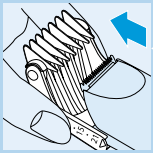
4 Jatka samalla tavalla ja kampaa aina välillä leikatut hiukset pois, niin että voit tarkistaa mahdolliset epätasaisuudet.

Puhdistus

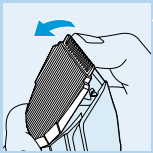
Puhdista laite aina käytön jälkeen.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä naarmuttavia tai alkoholia, bensiiniä, asetonia yms sisältäviä puhdistusaineita.

1 **Varmista että laitteen toiminta on katkaistu ja irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin aloitat puhdistamisen.**

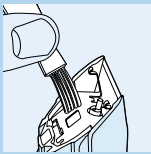


2 **Irrota ohjauskampa.**

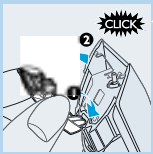


3 **Työnnä peukalolla terää keskeltä ylöspäin, kunnes se avautuu. Vedä se sitten irti laitteesta.**

Varo pudottamasta terää lattialle.



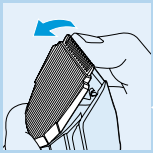
4 **Puhdista terä ja laitteen sisäpuoli mukana olevalla harjalla.**



5 **Aseta terän uloke koloon ja paina terä takaisin paikalleen.**

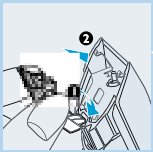
6 **Paina terä kiinni kunnolla, niin että kuulet napsahduksen.**

Huolto



Kuluneen tai vioittuneen terän tilalle saa vaihtaa vain alkuperäisen Philips-terän.

1 **Työnnä peukalolla terää keskeltä ylöspäin, kunnes se avautuu. Vedä se sitten irti laitteesta.**



2 **Aseta terän uloke koloon ja paina terä takaisin paikalleen, niin että kuulet napsahduksen.**

Ympäristöasiaa (vain HQC482 ja HQC483)

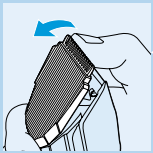
Sisäänrakennettu akku sisältää ympäristölle haitallisia aineita.

Poista akku ennen kuin hävität laitteen.

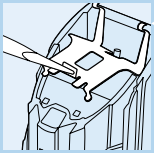
Älä hävitä akkua normaalin talousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Voit myös viedä laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, joka poistaa akun ja hävittää sen ympäristön kannalta turvallisesti.

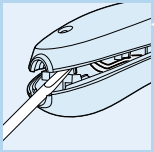
1 **Irrota laite pistorasiasta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.**



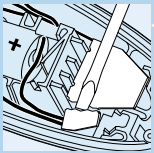
2 **Avaa ja irrota terä.**



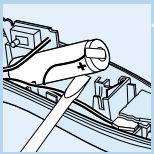
3 Irrota metallipidike ruuvitaltalla.



4 Avaa kotelo.
Työnnä ruuvitaltta pistokkeen liitännän vieressä olevaan jompaankumpaan uraan. Irrota kotelon puolet toisistaan kääntämällä ruuvitalttaa.



5 Työnnä ruuvitaltta piirilevyssä nuolella merkittyyn pieneen rakoon. Paina ruuvitalttaa, kunnes osa piirilevystä murtuu.



6 Vedä akku pois laitteesta.

Hävitä akku ja muut osat ympäristön kannalta turvallisesti.

Älä yhdistä laitetta pistorasiaan sen jälkeen kun akku on poistettu!

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

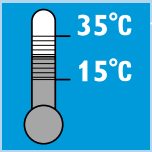
Introduktion

- Kære kunde, du har netop valgt den helt rigtige hårklipper! Din nye Philishave hårklipper tilpasser sig konstant efter hovedformen og er dermed utrolig behagelig i brug.
- For at få mest mulig glæde af hårklipperen, anbefales det at læse følgende vejledning.

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem inden hårklipperen tages i brug - og gem den til eventuelt senere brug.

- Før der sluttes strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på adapteren svarer til den lokale netspænding.
- Dette apparat kan tilsluttes netspændinger mellem 220 og 240 Volt.
- Brug kun den medleverede adapter.
- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt ved efterfølgende brug.
- Hvis adapteren beskadiges, må den ikke anvendes længere.
- En beskadiget adapter, må kun udskiftes med en original type af samme slags for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- Både apparat og adapter skal holdes helt tørre.
- Sørg for, at børn ikke kan få fat i hårklipperen.



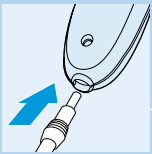
- Brug, oplad og opbevar altid hårklipperen ved en temperatur mellem 15° og 35°.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til klipning af menneskehår og bør aldrig anvendes til andre formål.

Opladning (kun type HQC482 og HQC483)

Inden hårklipperen tages i brug første gang, skal den oplades i mindst 12 timer.

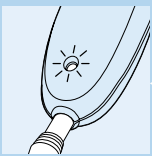
En fuld opladning giver op til 35 minutters ledningsfri brug.

Lad aldrig apparatet oplade i mere end højst 24 timer ad gangen.



1 Sørg for at hårklipperen er slukket, medens den oplades.

2 Sæt det lille stik på ledningen ind i hårklipperen.



3 Sæt adapterstikket ind i en stikkontakt.

- Kontrollampen tænder, og dette betyder, at apparatet oplades.

Sådan forlænges batteriets levetid

- Lad batteriet løbe helt tør for strøm et par gange om året ved at lade motoren køre, til den stopper af sig selv.

- Træk altid adapterstikket ud af stikkontakten, når batteriet er fuldt opladet.
- Hvis hårklipperen ikke har været brugt i en længere periode, skal den genoplades i mindst 12 timer.

Klipning med ledning

HQC482, HQC483:
Lad ikke hårklipperen køre direkte fra lysnettet hvis batteriet er helt opladet.

◗ **Brug af hårklipperen ved tilslutning til lysnettet:**

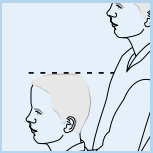
Sluk for hårklipperen, sæt stikket i stikkontakten (som tændes) og vent et par sekunder, inden du tænder hårklipperen.Er batteriet helt tomt, ventes et par minutter før den tændes.

HQC440:

◗ **Sæt det lille stik ind i apparatet og adapteren i en stikkontakt.**

Klargøring

Klipning med påsat kam



1 Sørg først for, at hovedet på den person, du skal klippe, er i din brysthøjde.

2 Det bedste resultat opnås, hvis hårklipperen kun bruges i tørt hår. Brug den ikke i nyvasket hår.

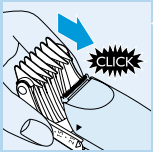
3 Red først håret godt igennem.

4 Bevæg altid kun hårklipperen imod hårenes vækstretning, da håret ellers ikke bliver klippet ordentligt.

5 Hårklipperen føres gennem håret med langsomme bevægelser.

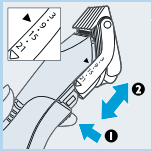
Sådan bruges hårklipperen

Klipning med påsat kam



1 Skyd kammen ned i "skinnerne" på apparatet til der høres et "klik".

2 Kontrollér, at kamholderen sidder rigtigt fast i "skinnerne" i begge sider.



3 Vælg den ønskede længdeindstilling.
Tryk på justeringsknappen på bagsiden af apparatet og skub kammen i den ønskede stilling. Hårklipperen har 7 forskellige indstillingsmuligheder.

- 3 mm
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 15 mm
- 18 mm
- 21 mm

Begynd med den maximale hårlængde-indstilling (21 mm), mens du lige vænner dig til at bruge hårklipperen.

4 Sørg for, at den flade del af kammen altid er i fuld kontakt hovedbunden, så klipningen bliver ensartet.

5 Ved tindingerne, bevæges hårklipperen langsomt henover tindingen fra forskellige retninger, for at opnå et ensartet resultat.

6 Lad hele tiden hårklipperen overlappe det forrige strøg for at sikre, at alle hår fanges.

7 Red håret let igennem fra tid til anden - derved får hårklipperen nemmere fat i håret.

8 Det bedste resultat ved krøllet og langt hår eller ved sparsom hårvækst opnås ved at bruge en kam til at lede håret mod hårklipperen.

9 Fjern det afklippede hår fra kammen et par gange undervejs.

Graduering

Philishave hårklipperen giver ikke kun mulighed for at klippe håret i samme længde over hele hovedet, men sætter dig også i stand til at opnå en glat overgang mellem længere og kortere hår, f.eks. mellem top og sider/nakke.

1 Start klipningen med den maximale hårlængde-indstilling (21 mm).

2 Vælg derefter en kortere indstilling og klip alle områderne undtagen toppen - hvor længden skal være længere.

3 Gentag denne procedure indtil håret i de forskellige områder har den ønskede længde.

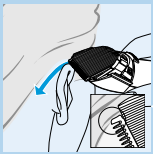
Præcis tilretning af kanter uden påsat kam

Du kan også bruge hårklipperen uden påsat kam til tilretning af nakke og området omkring ørerne.

Vær meget forsigtig ved klipning uden kam, da hårklipperen fjerner ethvert hår, den berører.

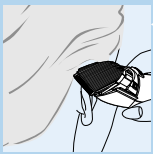
1 Kammen tages af ved at trække den af hårklipperen.

2 Inden kanten omkring øret rettes til, redes hårspidserne ud over øret.

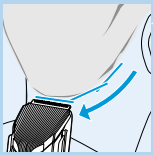


3 Bøj personens øre, så det ikke kommer i vejen.

4 Vip hårklipperen, således at kun den ene side af knivenheden berører hårspidserne.

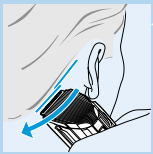


5 Klip kun hårspidserne. Hårgrænsen skal være tæt ved øret.



6 Ved afretning af hårgrænsen i nakken og af bakkenbarter, vendes hårklipperen og bevæges i nedadgående strøg.

7 Brug kun langsomme og rolige bevægelser.



8 Følg den naturlige hårgrænse.

Klipning over stylerkam eller fingre

Denne teknik kan anvendes ved hårlængder over 21 mm, men da den er sværere at udføre, bør den kun anvendes af øvede personer.

1 Træk kammen af.

2 Red en lille mængde hår op. Løft håret med en stylingkam eller træk det op mellem fingrene, til der kun stikker det frem, der skal klippes af.

3 Klip spidserne, der stikker frem mellem kam eller fingre.

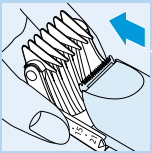
4 Fortsæt denne procedure og red ofte håret igennem for at fjerne det afklippede hår - og for at kontrollere det foreløbige resultat.

Rengøring

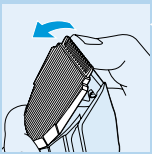
Rengør hårklipperen hver gang den har været brugt.

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. sprit, benzin eller acetone til rengøringen.

1 **Før rengøringen, skal hårklipperen være slukket og stikket være taget ud af stikkontakten.**

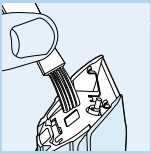


2 **Træk kammen af.**

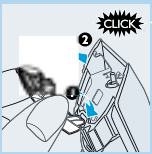


3 **Luk skærhovedet op ved at skubbe dets midterste del opad med tommelfingeren - og træk det af.**

Pas på ikke at tabe skærhovedet på gulvet.



4 **Rens skærhovedet og apparatets inderside med den medleverede børste.**

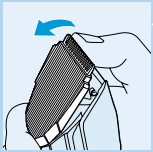


5 **Placér skærhovedets "arm" i slidsen og tryk skærhovedet på plads i apparatet.**

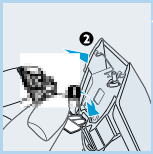
6 **Skærhovedet skal trykkes helt på plads, til du hører et "klik".**

Udskiftning

Hvis skærhovedet er slidt eller beskadiget, må det kun udskiftes med et nyt originalt Philips skærhoved.



1 **Luk skærhovedet op ved at skubbe skærhovedets midterste del opad med tommelfingeren - og træk det af apparatet.**



2 **Placér skærhovedets "arm" i slidsen og tryk skærhovedet tilbage på plads, til du hører et "klik".**

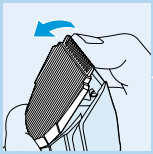
Miljøbeskyttelse (kun type HQC482 og HQC483)

Det indbyggede genopladelige batteri indeholder substanser, der kan skade miljøet.

Inden apparatet til sin tid kasseres, skal det genopladelige batteri tages ud.

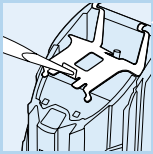
Smid ikke batteriet ud sammen med det normale husholdningsaffald men aflevér det istedet på din lokale miljøstation.

Du kan også aflevere apparatet til Philips, som gerne tager tager batteriet ud og kasserer det på en miljømæssig forsvarlig måde.

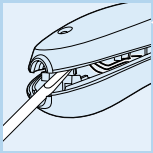


1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad hårklipperen køre til den stopper af sig selv.

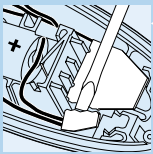
2 Luk skærhovedet op og træk det af.



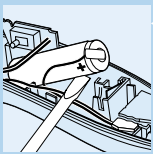
3 Fjern metalklipsen med en skruetrækker.



4 Luk apparatet op.
Sæt en skruetrækker ned i en af rillerne ved siden af den lille stikkontakt til apparatstikket. Drej skruetrækkeren så apparatet deles i to dele.



5 Sæt en skruetrækker ned i den lille slids mærket med en pil på printpladen. Tryk ned på skruetrækkeren, til noget af printpladen brækker af.



6 Træk batteriet ud.

Bortkast batteriet og de øvrige dele på en miljømæssig forsvarlig måde.

Der må aldrig sluttes strøm til apparatet igen efter batteriet er fjernet!

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. - Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.